



MANUAL INSTRUCCIONES

MT01549 ESTUFA INFRARROJOS CONFORT SLIM



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE SU USO

ADVERTENCIA REGLAS DE SEGURIDAD

POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES REGLAS DE SEGURIDAD ANTES DEL FUNCIONAMIENTO DE LA ESTUFA

POR TU SEGURIDAD

Si huele a gas:

1. Cierre el suministro de gas del aparato y apague cualquier llama.
2. Si el olor persiste, llame inmediatamente a su proveedor.
3. No almacene ni use gasolina, gases y líquidos inflamables cerca de la estufa.
4. Una bombona que no esté en uso, no debe almacenarse cerca de la estufa.

ADVERTENCIA

1. Esta estufa está diseñada para uso doméstico y no es adecuado como sistema primario de calefacción.
2. Utilice la estufa en habitaciones bien ventiladas. No lo use en caravanas, barcos, baños o habitaciones de menos de 20 m²

ADVERTENCIA: La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento incorrecto, pueden causar lesiones o daños en la propiedad. Lea detenidamente las instrucciones de instalación, operación y mantenimiento antes de instalar o reparar la estufa.



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones antes de la instalación y el uso.

La estufa debe ser instalada y la bombona de gas almacenada de acuerdo con la normativa vigente. No obstruya los orificios de ventilación de la estufa. No mueva la estufa cuando esté en funcionamiento. Cierre el regulador de la bombona antes de mover el aparato. El tubo o la manguera deben cambiarse dentro de los intervalos prescritos. Utilice solo el tipo de gas y bombona, especificado por el fabricante. La bombona que se usa con su estufa debe cumplir con los siguientes requisitos: Compre bombonas de butano/propano líquido únicamente con estas medidas requeridas: Ø30cm x 54,9cm (alto) con una capacidad máxima de 12,5 Kg. El inyector de este aparato no es extraíble y viene ensamblado de fábrica. Este aparato tiene prohibido convertir de una presión de gas a otra presión. No conecte la bombona de gas directamente al aparato sin regulador. Utilice solo el tipo de gas y el tipo de bombona, que se especifican en las instrucciones.

TABLA DE CONTENIDO

Precaución	5
Ubicación de la estufa	6
Requisitos de gas	6
Prueba de fugas	6
Funcionamiento y almacenamiento	7-8
Limpieza y cuidado	8
Partes y especificaciones	9
Piezas de montaje	9
Procedimientos y piezas de montaje	10-11
Verificación de fugas.....	12
Lista de verificación de problemas	12
Garantía.....	13
Declaración CE de conformidad.....	38-39



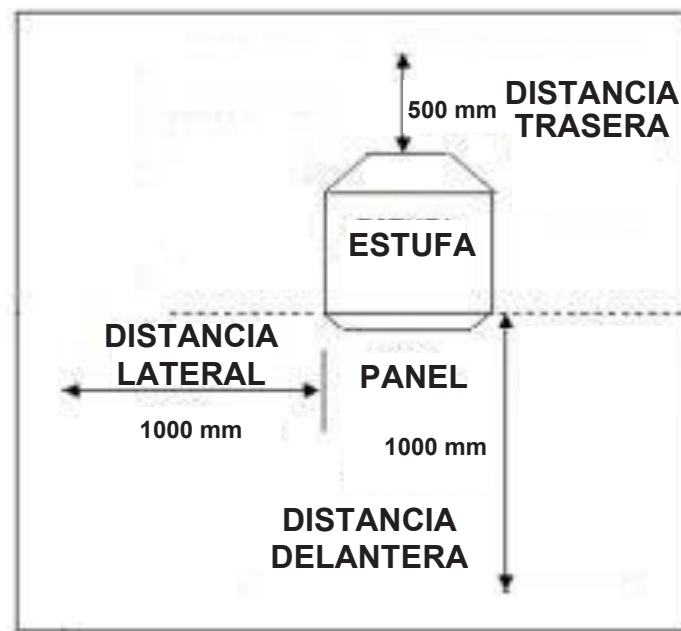
PRECAUCIÓN

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES DIRECTRICES DE SEGURIDAD ANTES DE LA OPERACIÓN.

- No use la estufa en exteriores.
- Esta estufa, no está diseñada para ser instalada en vehículos recreativos y / o barcos.
- La instalación y reparación debe realizarlas por una persona cualificada.
- La instalación, el ajuste o la alteración inadecuada, pueden causar lesiones personales o daños en la propiedad. No intente alterar la estufa de ninguna manera.
- Nunca reemplace el regulador por otro que no sea el sugerido por el fabricante.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de la estufa.
- Todo el sistema de gas, la manguera, el regulador, el piloto o el quemador deben ser inspeccionados por fugas o daños antes de su uso, y al menos una vez al año por una persona cualificada.
- Todas las pruebas de fugas deben realizarse con una solución jabonosa. Nunca use una llama abierta para verificar si hay fugas. No use la estufa hasta que todas las conexiones hayan sido probadas para detectar fugas.
- Cierre la válvula de gas inmediatamente si detecta olor a gas. Apague la válvula del regulador de la bombona. Si la fuga está en la conexión de la manguera / regulador, apriete la conexión y realice otra prueba de fuga, si continúan apareciendo burbujas, debe devolverlo al lugar de compra de la manguera. Si la fuga está en la conexión del regulador / válvula de la bombona, desconecte, vuelva a conectar y realice otra verificación de fugas. Si continúa viendo burbujas después de varios intentos, la válvula del cilindro está defectuosa y debe devolverse al lugar de compra.
- No transporte la estufa, mientras está funcionando.
- No mueva la estufa después de haberla apagado, esperar a que se haya enfriado.
- La bombona debe apagarse cuando la estufa no esté en uso.
- Verifique la estufa de inmediato si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:
 - La estufa no alcanza la temperatura.
 - El quemador hace ruido de estallido durante el uso (un ligero ruido es normal cuando el quemador está apagado).
 - Olor a gas junto con un extremo amarillo de las llamas del quemador.
- El conjunto de regulador / manguera, debe estar ubicado fuera de los caminos donde las personas puedan tropezar con él o en un área donde la manguera no esté sujeta a daños accidentales.
- Cualquier resguardo u otro dispositivo de protección que se haya quitado para dar servicio a la estufa debe reemplazarse antes de hacerla funcionar. Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de la superficie a alta temperatura para evitar quemaduras o la ignición de la ropa.
- Los niños deben ser supervisados cuidadosamente cuando se encuentren en el área de la estufa.
- No se debe colgar ropa u otros materiales inflamables en la estufa ni colocar sobre o cerca de la misma.
- Cambiar la bombona de gas en un lugar ampliamente ventilado, alejado de cualquier fuente de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos que produzcan llamas, ...);
- Comprobar que la junta del regulador esté correctamente colocada y sea capaz de cumplir con su función.
- No obstruir los orificios de ventilación.
- Cerrar el suministro de gas de la bombona después de su uso.
- En caso de fuga de gas, no se debe utilizar la estufa, si está encendida, el suministro de gas se apagará y el aparato se revisará y rectificará antes de volver a utilizar.
- Revisar la manguera al menos una vez al mes, cada vez que se cambia la bombona, o si está mucho tiempo sin uso.
- Si muestra signos de agrietamiento, hendidura u otro deterioro, se cambiará por una manguera nueva de la misma longitud y calidad.
- El uso de la estufa en espacios cerrados puede ser peligroso y está PROHIBIDO.
- Lea las instrucciones antes de usar la estufa. El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y las normativas locales.

UBICACIÓN DE LA ESTUFA

- La estufa es principalmente para uso en interiores de más de 20 m².
- Asegúrese siempre de que se proporcione una ventilación adecuada.
- Mantenga siempre una distancia adecuada a los materiales combustibles, es decir, 100 cm superiores y 100 cm laterales como mínimo.
- La estufa debe colocarse en un suelo firme y nivelado.
- Nunca coloque la estufa en una atmósfera explosiva como en áreas donde se almacena gasolina u otros líquidos o gases inflamables.



REQUISITOS DE GAS

- Utilice únicamente gas propano o butano.
- El regulador de presión y el conjunto de manguera que se utilizará deben cumplir con los códigos estándar locales.
- La instalación debe cumplir con los códigos locales o en ausencia de códigos locales, con la norma para el almacenamiento y manejo de gases licuados del petróleo.
- Una bombona abollada, oxidada o dañada puede ser peligrosa y debe ser revisada por su proveedor de bombonas. Nunca use una bombona con una conexión de válvula dañada.

PRUEBA DE FUGAS

- Las conexiones de gas de la estufa se someten a pruebas de fugas en la fábrica antes del envío. Se debe realizar una verificación completa de la estanqueidad del gas en el lugar de instalación, debido a un posible mal manejo durante el envío o la aplicación de una presión excesiva a la estufa.
- Haga una solución de jabón de una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución de jabón se puede aplicar con una botella de spray, un cepillo o un trapo. Aparecerán pompas de jabón en caso de una fuga.
- Asegúrese de que la válvula de control de seguridad esté en la posición de APAGADO. Encienda el suministro de gas.
- En caso de una fuga, cierre el suministro de gas. Apriete los accesorios con fugas, luego encienda el suministro de gas y vuelva a verificar.
- Nunca haga una prueba de fugas mientras esté fumando.



FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAMIENTO

VENTILACIÓN

- Mientras está en funcionamiento la estufa consume oxígeno. Por esa razón, la estufa debe utilizarse en una habitación con buena ventilación para evitar combustión. Con una buena ventilación no puede haber condensación.

CONEXIÓN DE LA BOMBONA

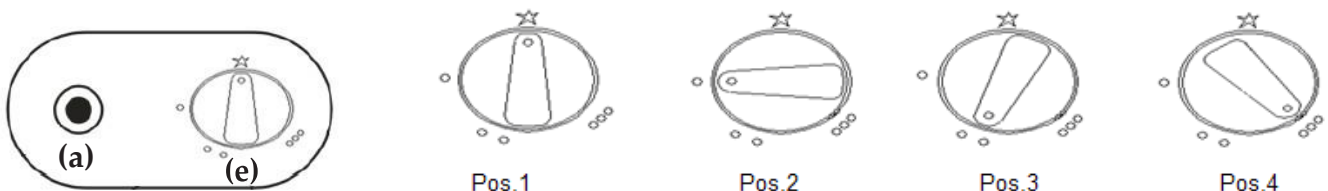
- Utilice un regulador homologado y aprobada de acuerdo a la presión de la bombona de gas y una manguera certificada, se recomienda no sea mayor a 1,5 m. Al conectar el regulador a la bombona, evite que la manguera se doble.
- Ponga la bombona, en la parte posterior de la estufa y cierre la cubierta. Antes compruebe que en el regulador, no hay ninguna fuga de gas con un cepillo humedecido con agua jabonosa. Nunca use una cerilla o un encendedor.
- Si hay una fuga de gas se forman burbujas, en caso de fuga de gas cierre el regulador.

INTRODUCCIÓN

1. La estufa dispone de 3 ajustes:
Encendido (Pos.1)
Temperatura mínima (Pos.2)
Temperatura media (Pos.3)
Temperatura máxima (Pos.4)
2. Abrir el regulador.

PARA ENCENDER LA ESTUFA

1. Con una mano presione el botón (Pos.1), de control durante 10 segundos y con el dedo pulgar de la otra mano pulse el botón de chispa para encender la llama (botón rojo).
2. Continuar este procedimiento hasta que el panel se encienda. Una vez encendida la llama suelte el botón de chispa y continúe presionando el botón de control durante 20 segundos.
3. Ubique el botón de control en la posición de temperatura media.
4. Si la llama del piloto se apaga, repita este procedimiento.



CONTROL DE TEMPERATURA

1. Para cambiar de temperatura mínima a media, presione suavemente el botón de control y gírelo a la posición 3.
2. Para cambiar de media a máxima, presione suavemente el botón de control y gírelo a la posición 4.

PARA APAGAR LA ESTUFA

1. Cierre la bombona, mediante el regulador. Si la estufa no va a ser utilizada durante un período de tiempo desconecte el regulador de la bombona. Coloque de nuevo el tapón protector de la bombona.
2. Si la llama no se apaga quite el regulador de la bombona. La llama se apagará cuando no quede más gas en la manguera.

¡Atención!

Asegúrese que cuando selecciona una temperatura el botón queda bloqueado y sólo puede desbloquearse presionando de nuevo hacia abajo.

PARA CAMBIAR BOMBONA

1. Recomendamos cambiar la bombona en un espacio abierto.
2. No fumar mientras se cambia la bombona.
3. Cierre el regulador antes de quitarla.
4. Apague la estufa antes de quitar el regulador.
5. Retire el regulador de la bombona vacía.

Almacenamiento

1. Desconecte la bombona.
2. Guarde la bombona en un área bien ventilada y lejos de materiales inflamables, preferiblemente fuera del hogar, nunca en un sótano o en un piso superior.
3. La estufa debe protegerse del polvo y la humedad en el interior de una caja, preferentemente la original.

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Utilice un paño húmedo en una solución de agua jabonosa para limpiar el exterior y la parte posterior de la estufa.
2. Para limpiar la parrilla frontal y los quemadores, primero hay que apagar la estufa. Una vez que los quemadores estén completamente fríos hay que quitar la parrilla y pasar un trapo por los quemadores. Por último, coloque la parrilla de nuevo.
3. Asegúrese de que en los quemadores o en el piloto de la llama no entre agua. Antes de poner en funcionamiento comprobar que todas las partes están secas.
4. No use limpiadores abrasivos ya que pueden dañar el acabado de la pintura.
5. Cada vez que vaya a poner la estufa en funcionamiento revise primero la manguera entre el regulador y la estufa, si está desgastada o dañada, debe cambiarla.
6. En cualquier caso, compruebe la fecha caducidad.
7. Para cualquier reparación diríjase al servicio técnico oficial.
8. Se recomienda que un técnico revise la estufa, cada inicio de temporada.



PARTES Y ESPECIFICACIONES

A. Construcción y características

1. Estufa de interior plegable
2. Estufa de acero con recubrimiento lacado en color negro.
3. Conexiones de manguera de gas abrazadera metálica.

B. Especificaciones

- Utilice únicamente gas propano, butano.
- Max. potencia: 4200 vatios
- Min. potencia: 1500 vatios
- Consumo:

Modelo		MT01549 ESTUFA INFRARROJOS CONFORT SLIM			
Categoría		I3+	I3B/P	I3B/P	I3B/P
Quemador		Quemador atmosférico			
Medidas inyector (mm)		0.59	0.59	0.49	0.52
Presión nominal (mbar)		28-30/37	28-30	50	37
Tipo de gas		G30/G31	G30	G30	G30
Entrada calor nominal (KW) (HS)	Máximo	4.2	4.2	4.2	4.2
	Medio	2.8	2.8	2.8	2.8
	Mínimo	1.5	1.5	1.5	1.5
Consumo de gas (g/h)	Máximo	305	305	305	305
	Medio	200	200	200	200
	Mínimo	110	110	110	110
Sistema ignición		Ignitor de chispa eléctrica			
Medidas plegada (cm)		420 x 380 x 721			
Medidas abierta (cm)		420 x 128 x 678			
Peso		7,9 kg			
Bombona de gas		De 5kg a 15kg (diámetro máximo 32cm y altura máxima 55cm)			

- Utilice el regulador adecuado de acuerdo con la presión de salida del regulador como se muestra en la tabla anterior.
- El conjunto de la manguera y el regulador debe cumplir con los códigos estándar locales.
- La presión de salida del regulador debe cumplir con la categoría de gas correspondiente en la tabla de especificaciones.

PIEZAS DE MONTAJE

Herramientas necesarias (incluidas):



Tornillo M4
4 x 5
(4 Uds.)



Tornillo
Palomilla
(2 Uds.)



Ruedas
(5 Uds.)



Destornillador
(1 Ud.)



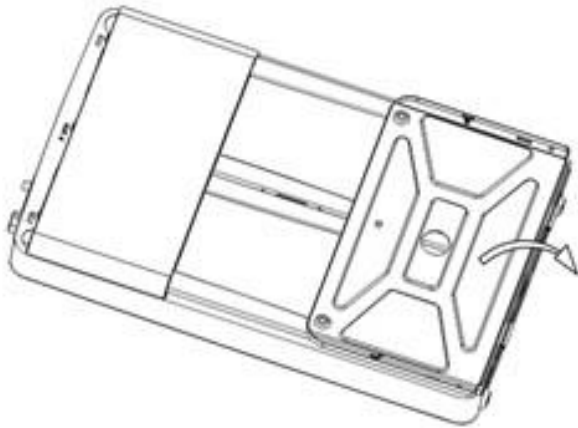
Llave
(1 Ud.)



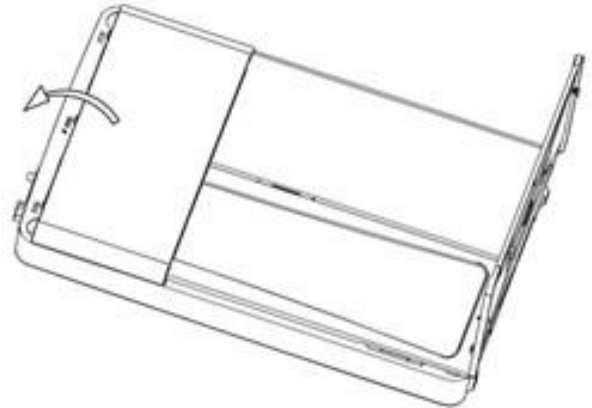
Tornillo
4 x 8
(2 Ud.)

PROCEDIMIENTOS DE MONTAJE

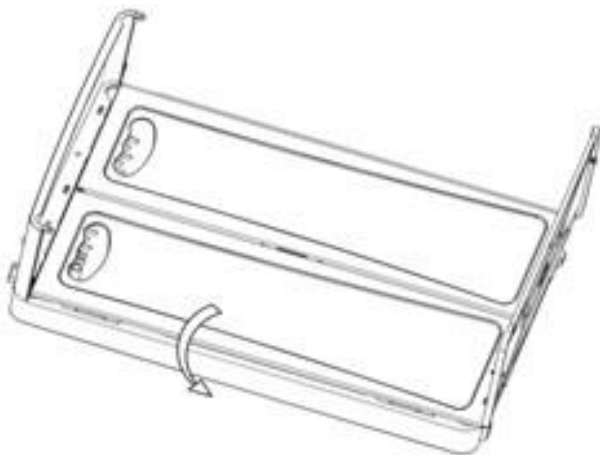
Asegúrese de colocar la estufa en una superficie plana, sobre cartón, tela, o algún otro material para evitar que se dañe o se raye la pintura.



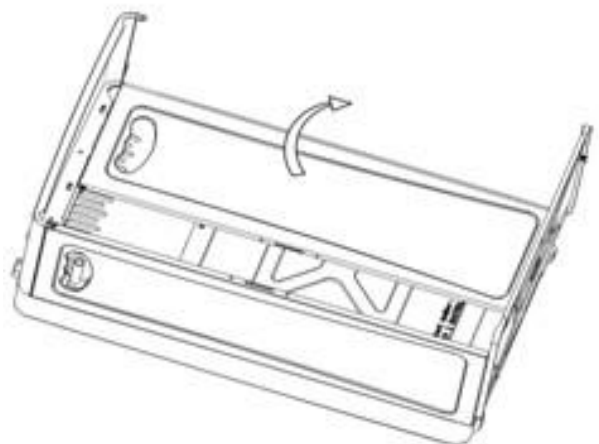
1. Baje la pared inferior según la dirección de la flecha



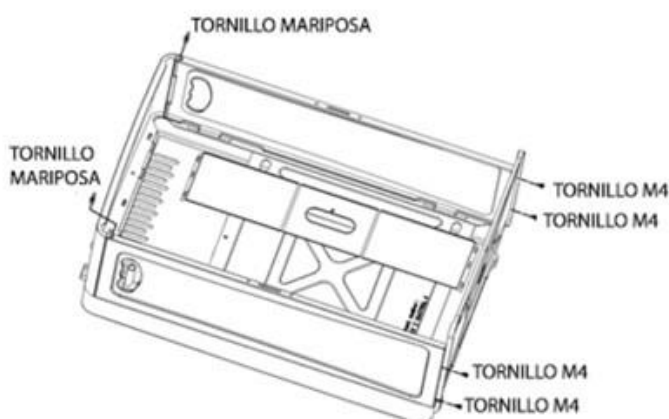
2. Levante la pared superior según la imagen de referencia



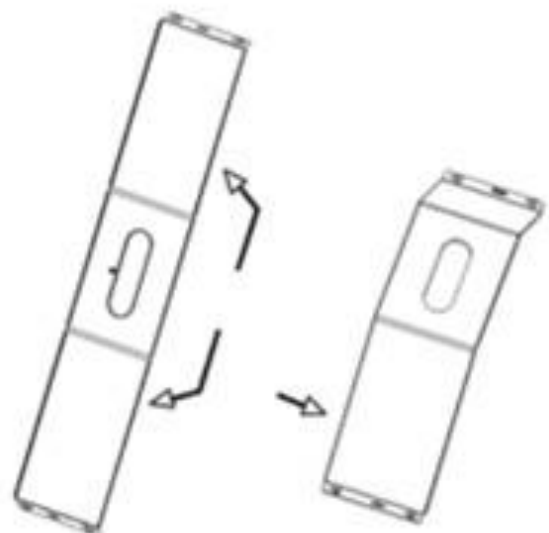
3. Abra la pared del lado izquierdo como indica la flecha.



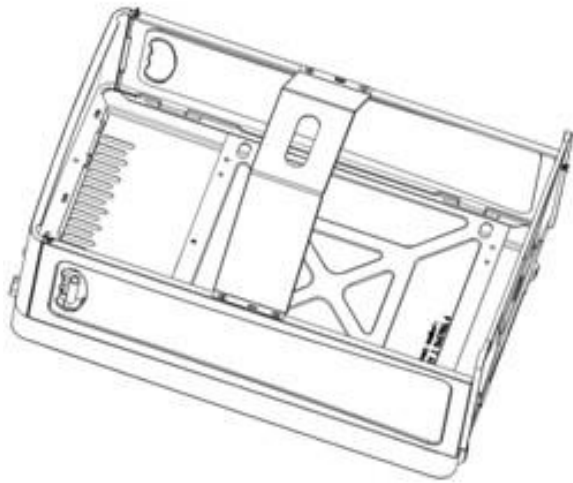
4. Abra la pared del lado derecho como indica la flecha



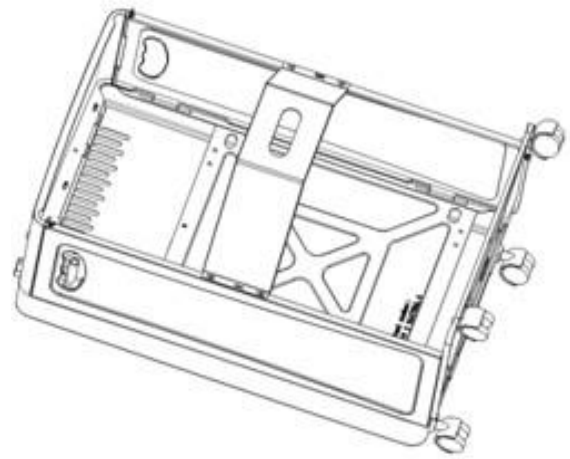
5. Los laterales (superiores) izquierdo y derecho deben conectarse mediante los dos tornillos mariposa. Los laterales (inferiores) izquierdo y derecho se conectan con la base inferior utilizando 4 tornillos M4.



6. Saque el soporte de la garrafa y antes de colocarlo debe moldearlo para darle la forma correcta.

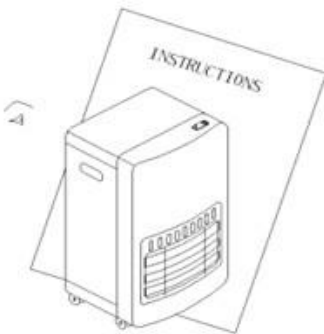


7. Instale el soporte de la garrafa en la estufa.



8. Instale las cinco ruedas en el gabinete inferior ajustándolas con las tuercas y la llave incluida.

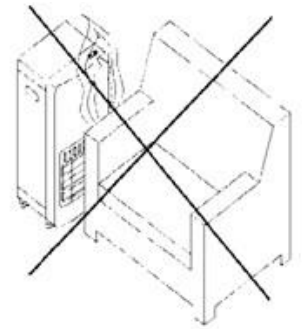
MEDIDAS DE SEGURIDAD



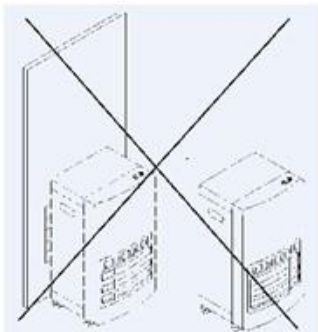
1. Utilice la estufa de acuerdo con las instrucciones de usuario incluidas en el producto. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.



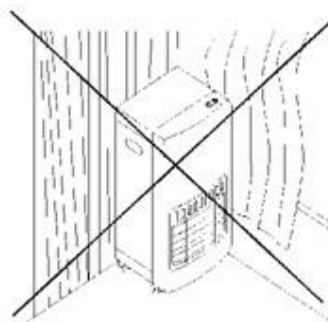
2. No apoye ropa u otros objetos sobre la estufa, podrían prenderse fuego.



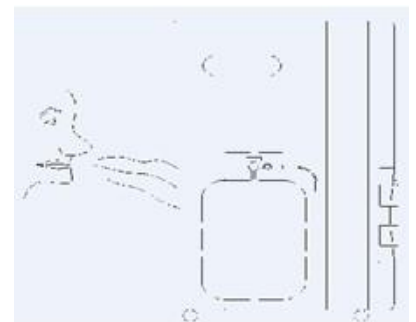
3. No coloque la estufa cerca de sillones, telas, ropa de cama y otros muebles.



4. No mover la estufa de una habitación a otra mientras está encendida.



5. No coloque junto a pared, cortinas y otros materiales inflamables. Respete siempre una distancia mínima con otros objetos de 50 cm laterales y 100 cm frontales (Pag.6). La cara frontal debe mirar siempre al centro de la habitación. Tenga máxima precaución si la estufa está sobre ruedas, podría girar fácilmente si es golpeado por un niño o un animal.



6. Si hay fuga de gas cierre el regulador y apague todas las llamas. No desconecte el regulador. Llame al servicio de emergencias. No use la estufa de nuevo hasta que haya sido inspeccionado por el servicio técnico.

VERIFICACION DE FUGAS



¡ADVERTENCIA! Se debe realizar una prueba de fugas anualmente y cada vez que se cambia la bombona o si se reemplaza una parte del sistema de gas.



¡ADVERTENCIA! Nunca use una llama abierta para verificar si hay fugas de gas. Asegúrese de que no haya chispas ni llamas abiertas en el área mientras busca fugas. Las chispas o llamas abiertas resultarán en un incendio o explosión, daños a la propiedad, lesiones corporales graves o la muerte.



Prueba de fugas: esto debe realizarse antes del uso inicial, anualmente y siempre que se reemplace o se le dé servicio a cualquier componente de gas. No fume mientras realiza esta prueba y elimine todas las fuentes de ignición. Consulte el diagrama de prueba de fugas para conocer las áreas a verificar. Gire todos los controles de los quemadores a la posición de apagado. Abra la válvula de suministro de gas.



Cepille una solución mitad de jabón líquido y agua en todas las juntas y conexiones del regulador, la manguera, los colectores y las válvulas.



Las burbujas indicarán una fuga de gas. Apriete la junta floja o cambie la pieza por una recomendada por el departamento de atención al cliente y haga que un instalador de gas certificado inspeccione la estufa.

Si no se puede detener la fuga, cierre inmediatamente el suministro de gas, desconéctelo y haga que un instalador o distribuidor de gas certificado inspeccione la estufa. No use la estufa hasta que se haya corregido la fuga.

LISTA DE VERIFICACION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	FALLO	SOLUCION
El piloto no se enciende automáticamente	No hay chispa	Asegurarse que el botón de encendido funciona correctamente
		Comprobar que el circuito eléctrico no está dañado
El piloto no se enciende automáticamente, pero los puntos (a) a (e) (Pag. 7), son correctos y el piloto se enciende con un fósforo	La chispa está en posición incorrecta respecto la salida de gas	Colocar la chispa en la posición correcta respecto a la salida de gas
La estufa no se enciende cuando se libera la presión sobre el botón de encendido	La válvula electromagnética se cierra mientras la estufa está encendido	Asegúrese de que la sonda termoelectrónica está localizada en la llama del piloto
		Asegurar una buena conexión entre la sonda termoelectrónica y la válvula.
		Controlar la sonda. Un técnico debe revisar la válvula electromagnética
Con temperatura máxima, una de las placas funciona a baja intensidad	La placa está bloqueada	Limpiar la placa
	El caño de suministro está parcialmente bloqueado	Retirar el caño, quite los inyectores y sople a través del caño
Dificultad para pasar de una posición a otra (1-2-3-4)	Entrada de aire en una de las placas	Mover la estufa a otro lugar sin aire directo
	Posición de la llama	Colocar el piloto en la parte inferior de la placa central
Olor a gas	Falta algún componente de las placas	Comprobar la habitación y el interior de la estufa para intentar encontrar la pieza perdida. Dirigirse al servicio técnico

Si el aparato presenta algún defecto o problema de montaje o uso, no intente modificarlo usted mismo, póngase en contacto con su proveedor distribuidor para solucionarlo.



GARANTÍA:

SALVADOR ESCODA, S.A., garantiza el producto contra cualquier defecto de fabricación.

La garantía es del aparato, no de los accesorios. La reclamación se atenderá en el punto de venta. No se garantizan los defectos ocasionados por un mal uso.

Para el cambio o reparación de aparatos, éstos deberán ser examinados por nuestro departamento técnico.

RELLENAR FORMULARIO

ARTÍCULO:.....

MODELO:.....

FECHA DE VENTA:.....

TELÉFONO SERVICIO ASISTENCIA: 93 652 53 57

WARNING RULES FROM **SECURITY**

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY RULES BEFORE OPERATING THE COOKER.

FOR YOUR SAFETY

If it smells of gas:

1. Shut off the supply of water to the water supply and pay for any
2. flame.
3. If the odour persists, call your supplier immediately.
4. Do not store or use gasoline, flammable gases and liquids near the cooker.
5. A canister that is not in use should not be stored near the cooker.

WARNING

1. This cooker is designed for domestic use only and is not suitable as a primary heating system.
2. Use the cooker in well-ventilated rooms. Do not use in caravans, boats, bathrooms or rooms smaller than 20 m².

WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Read the installation, operating and maintenance instructions carefully before installing or servicing the heater.



WARNING

Read the instructions before installation and use.

The cooker must be installed and the gas cylinder stored in accordance with current regulations. Do not obstruct the cooker's ventilation openings. Do not move the cooker when it is in operation. Close the cylinder regulator before moving the appliance. The pipe or hose must be changed within the prescribed intervals. Use only the type of gas and cylinder specified by the manufacturer. The cylinder used with your cooker must meet the following requirements: Purchase butane/liquid propane cylinders only with these required dimensions: Ø30cm x 54.9cm (height) with a maximum capacity of 12.5kg. The injector of this appliance is not removable and is factory assembled. This appliance is not allowed to convert from one gas pressure to another. Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without a regulator. Use only the type of gas and type of cylinder specified in the instructions.

TABLE OF CONTENTS

Caution	17
Stove location.....	18
Gas requirements	18
Leak test	18
Operation and storage	19
Cleaning and care	20
Parts and specifications	21
Mounting parts	21
Assembly procedures and parts	22-23
Leakage check	24
Problem checklist	24
Guarantee.....	25
EC Declaration of conformity.....	38-39



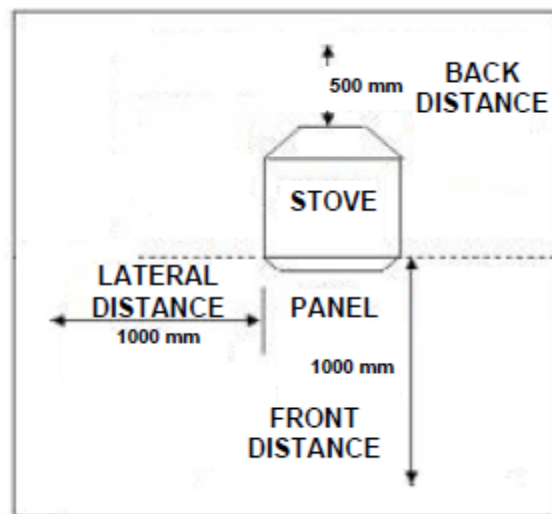
CAUTION

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES CAREFULLY BEFORE OPERATION.

- Do not use the cooker outdoors.
- This cooker is not designed to be installed in recreational vehicles and/or boats.
- Installation and repair must be carried out by a qualified person.
- Improper installation, adjustment or alteration may cause personal injury or property damage. Do not attempt to alter the cooker in any way.
- Never replace the regulator with anything other than the one suggested by the manufacturer.
- Do not store or use gasoline or other flammable gases or liquids near the cooker.
- The entire gas system, hose, regulator, pilot or burner must be inspected for leaks or damage before use, and at least once a year by a qualified person.
- All leak tests should be performed with a soapy solution. Never use an open flame to check for leaks. Do not use the cooker until all connections have been tested for leaks.
- Turn off the gas valve immediately if gas odour is detected. Turn off the cylinder regulator valve. If the leak is at the hose / regulator connection, tighten the connection and perform another leak test, if bubbles continue to appear, it should be returned to the place of purchase of the hose. If the leak is at the regulator / cylinder valve connection, disconnect, reconnect and carry out another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, the cylinder valve is defective and should be returned to the place of purchase.
- Do not transport the cooker while it is in operation.
- Do not move the cooker after it has been switched off, wait until it has cooled down.
- The canister must be turned off when the cooker is not in use.
- Check the cooker immediately if any of the following situations occur:
 - The cooker does not reach the temperature.
 - Burner makes popping noise during use (a slight popping noise is normal when the burner is off).
 - Gas smell together with a yellow end of the burner flames.
- The regulator/hose assembly shall be located out of the way where people can trip over it or in an area where the hose is not subject to accidental damage.
- Any guards or other protective devices removed to service the cooker must be replaced before operating the stove. Adults and children should be kept away from the high temperature surface to avoid burns or ignition of clothing.
- Children should be carefully supervised when in the cooker area.
- Clothing or other flammable materials must not be hung on the cooker or placed on or near the stove.
- Change the gas cylinder in a well-ventilated place, away from any source of ignition (candles, cigarettes, other appliances that produce flames, etc.);
- Check that the regulator gasket is correctly fitted and is capable of performing its function.
- Do not block ventilation openings.
- Shut off the gas supply to the cylinder after use.
- In the event of a gas leak, the cooker must not be used, if it is on, the gas supply will be turned off and the appliance will be checked and rectified before being used again.
- Check the hose at least once a month, every time the canister is changed, or if it is not used for a long time.
- If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration, it shall be replaced with a new hose of the same length and quality.
- The use of the cooker in enclosed spaces can be dangerous and is PROHIBITED.
- Read the instructions before using the cooker. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.

LOCATION OF THE COOKER

- The cooker is mainly for indoor use over 20 m².
- Always ensure that adequate ventilation is provided.
- Always maintain an adequate distance to combustible materials, i.e. 100 cm above and 100 cm to the sides as a minimum.
- The cooker must be placed on a firm and level floor.
- Never place the cooker in an explosive atmosphere such as in areas where gasoline or other flammable liquids or gases are stored.



GAS REQUIREMENTS

- Use propane or butane gas only.
- The pressure regulator and hose assembly to be used must meet local code standards.
- The installation must comply with local codes or, in the absence of local codes, with the standard for the storage and handling of liquefied petroleum gases.
- A dented, rusted or damaged cylinder can be dangerous and should be checked by your cylinder supplier. Never use a cylinder with a damaged valve connection.

LEAK TEST

- The gas connections of the cooker are leak tested at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check must be performed at the installation site due to possible mishandling during shipment or application of excessive pressure to the cooker.
- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear in case of a leak.
- Make sure the safety control valve is in the OFF position. Turn on the gas supply.
- In the event of a leak, turn off the gas supply. Tighten leaking fittings, then turn on the gas supply and recheck.
- Never leak test while smoking.



OPERATION AND STORAGE

VENTILATION

- During operation, the cooker consumes oxygen, which is why the cooker must be used in a well-ventilated room to prevent combustion. For this reason, the cooker must be used in a well-ventilated room to avoid combustion, and with good ventilation there can be no condensation.

CYLINDER CONNECTION

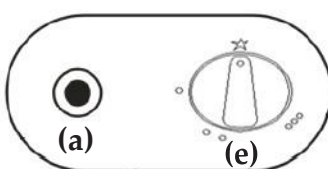
- Use a regulator approved for the pressure of the gas cylinder and a certified hose, recommended to be no longer than 1.5m. When connecting the regulator to the cylinder, avoid kinking the hose.
- Place the cylinder on the back of the cooker and close the cover. First check the regulator for gas leaks with a brush dampened with soapy water. Never use a match or a lighter.
- If there is a gas leak, bubbles will form; in the event of a gas leak, close the regulator.

INTRODUCTION

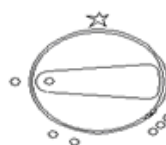
1. The heater has 3 settings: On (Pos.1) Minimum temperature (Pos.2) Medium temperature (Pos.3) Maximum temperature (Pos.4)
2. Open the regulator.

TO LIGHT THE COOKER

1. With one hand press the control button (Pos.1) for 10 seconds and with the thumb of the other hand press the spark button to ignite the flame (red button).
2. Continue this procedure until the panel lights up. Once the flame is lit, release the spark button and continue to press the control button for 20 seconds.
3. Set the control knob to the medium temperature position.
4. If the pilot flame goes out, repeat this procedure.



Pos.1



Pos.2



Pos.3



Pos.4

TEMPERATURE CONTROL

1. To change from minimum to medium temperature, gently press the control knob and turn it to position 3.
2. To switch from medium to maximum, gently press the control knob and turn it to position 4.

TO TURN OFF THE COOKER

1. Close the cylinder, using the regulator. If the cooker is not going to be used for a period of time, disconnect the regulator from the cylinder. Replace the protective cap on the cylinder.
2. If the flame does not go out, remove the regulator from the cylinder. The flame will go out when there is no more gas in the hose.

Attention!

Make sure that when you select a temperature the button is locked and can only be unlocked by pressing down again.

TO CHANGE CYLINDER

1. We recommend changing the cylinder in an open space.
2. Do not smoke while changing the canister.
3. Close the regulator before removing it.
4. Turn off the cooker before removing the regulator.
5. Remove the regulator from the empty cylinder.

Storage

1. Disconnect the cylinder.
2. Store the cylinder in a well-ventilated area away from flammable materials, preferably outside the home, never in a basement or on an upper floor.
3. The cooker must be protected from dust and moisture in a box, preferably the original one.

CLEANING AND CARE

1. Use a damp cloth in a soapy water solution to clean the outside and back of the cooker.
2. To clean the front grill and burners, the cooker must first be turned off. Once the burners are completely cool, remove the grill and wipe the burners with a cloth. Finally, put the grill back in place.
3. Make sure that no water enters the burners or the flame pilot. Before switching on operation check that all parts are dry.
4. Do not use abrasive cleaners as they may damage the paint finish.
5. Each time the cooker is put into operation, first check the hose between the regulator and the cooker, if it is worn or damaged, it must be replaced.
6. In any case, check the expiry date.
7. For any repairs, please contact the official technical service.
8. It is recommended that the cooker be checked by a technician at the beginning of each season.



PARTS AND SPECIFICATIONS

A. Construction and features

1. Foldable indoor cooker
2. Steel cooker with black lacquered coating.
3. Gas hose connections metal clamp.

B. Specifications

- Use only propane, butane gas.
- Max. power: 4200 watts
- Min. power: 1500 watts
- Consumption:

Model		MT01549 ESTUFA INFRARROJOS CONFORT SLIM			
Category		I3+	I3B/P	I3B/P	I3B/P
Burner		Atmospheric burner			
Injector dimensions (mm)		0.59	0.59	0.49	0.52
Nominal pressure (mbar)		28-30/37	28-30	50	37
Gas type		G30/G31	G30	G30	G30
Nominal heat input (KW) (HS)	Maximum	4.2	4.2	4.2	4.2
	Medium	2.8	2.8	2.8	2.8
	Minimum	1.5	1.5	1.5	1.5
Gas consumption (g/h)	Maximum	305	305	305	305
	Medium	200	200	200	200
	Minimum	110	110	110	110
Ignition system		Electric spark ignitor			
Dimensions folded (cm)		420 x 380 x 721			
Measurements open (cm)		420 x 128 x 678			
Weight		7.9 kg			
Gas cylinder		5kg to 15kg (max. diameter 32cm and max. height 55cm)			

- Use the appropriate regulator according to the regulator outlet pressure as shown in the table above.
- The hose and regulator assembly must meet local code standards.
- The outlet pressure of the regulator must comply with the corresponding gas category in the specification table.

ASSEMBLY PARTS

Necessary tools (included):



Screw M4 4 x 5
(4 pcs.)



Screw (2 pcs.)



Wheels (5 pcs.)



Screwdriver (1 pc.)



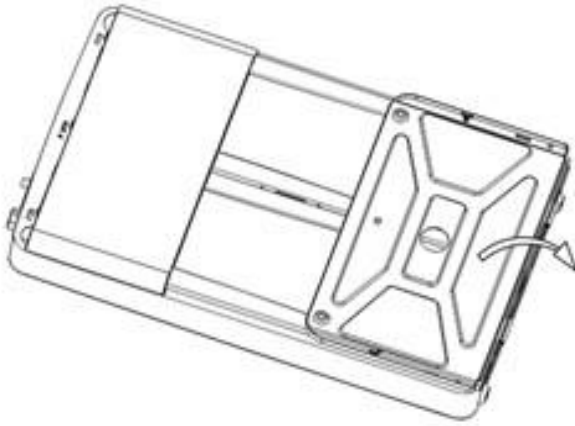
Key (1 pc.)



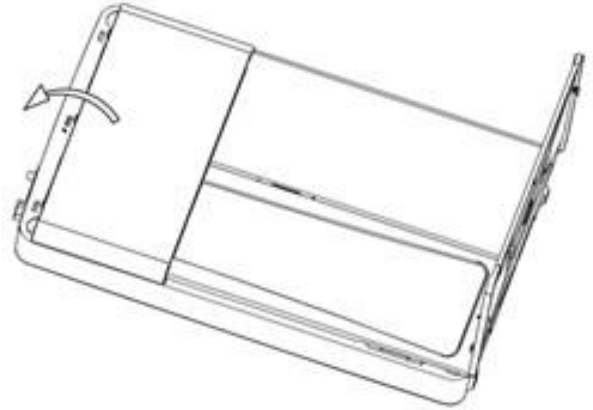
Screw
4 x 8
(2 pcs.)

ASSEMBLY PROCEDURES

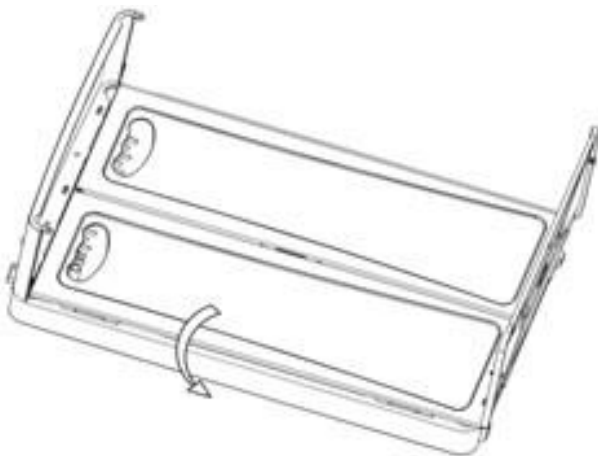
Be sure to place the cooker on a flat surface, cardboard, cloth, or some other material to avoid damaging or scratching the paint.



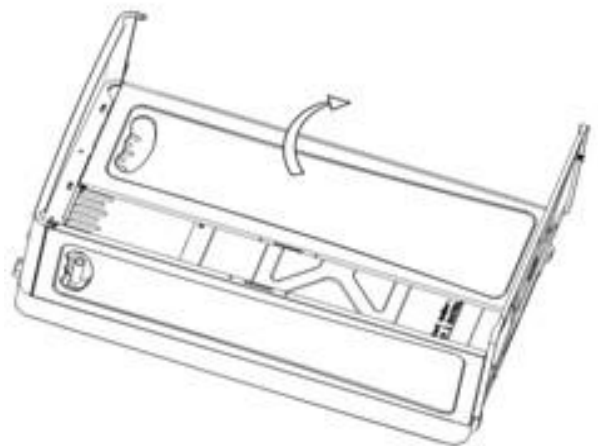
1. Lower the lower wall in the direction of the arrow.



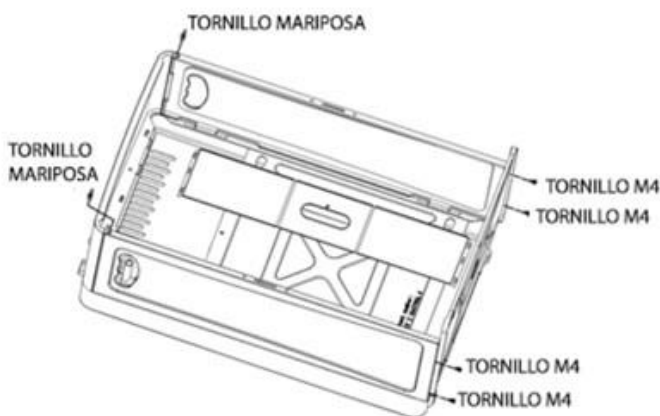
2. Lift the upper wall as shown in the reference picture.



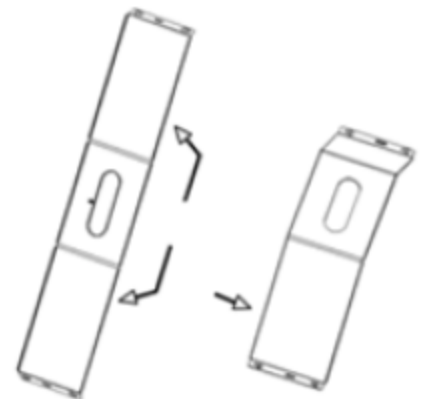
3. Open the wall on the left-hand side as indicated by the arrow.



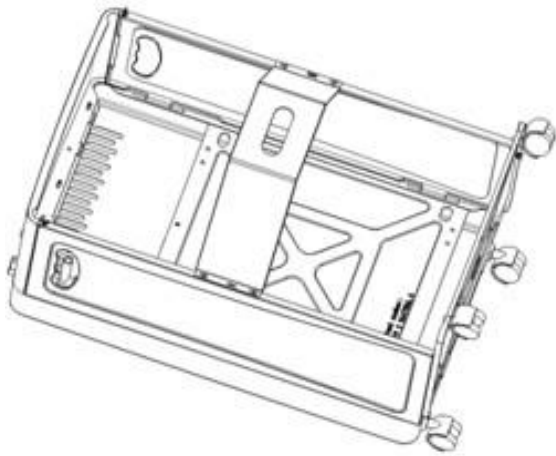
4. Open the wall on the right-hand side as indicated by the arrow.



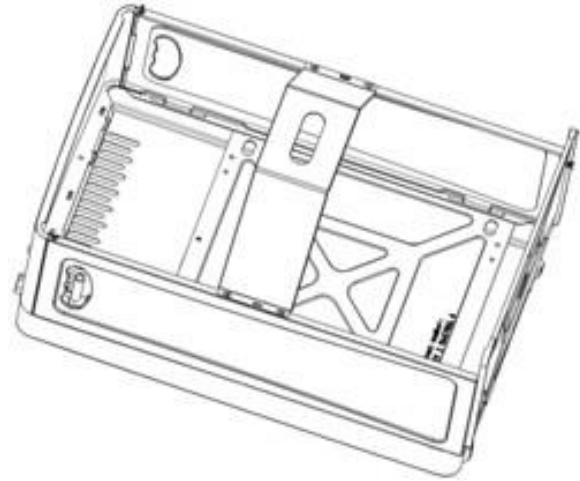
5. The left and right (upper) sides must be connected using the two wing screws. The left and right (lower) sides are connected to the lower base using 4 M4 screws.



6. Remove the holder from the canister and mould it into the correct shape before fitting it.

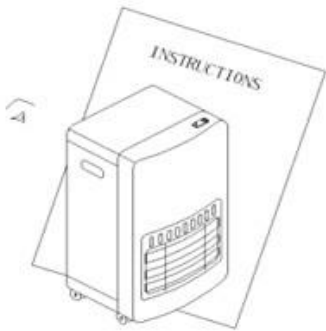


7. Install the carafe holder on the cooker.



8. Install the five castors on the lower cabinet. by tightening them with the nuts and spanner provided.

SECURITY MEASURES

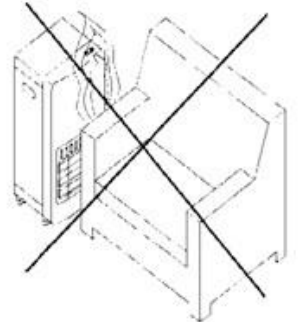


1. Use the cooker in accordance with the user instructions included with the product. Keep these instructions in a safe place.

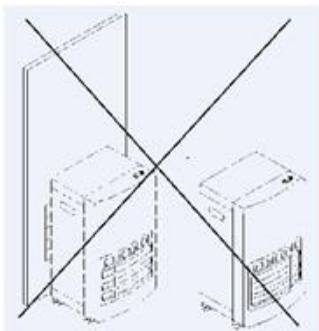
insurance.



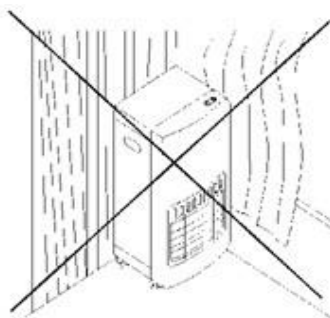
2. Do not rest clothes or other objects on the cooker, could catch fire.



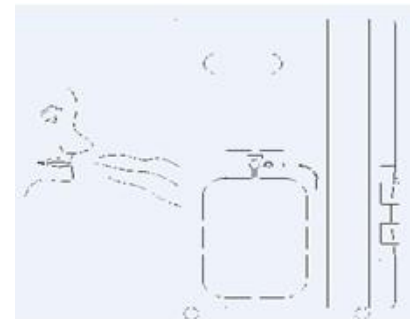
3. Do not place the cooker near armchairs, fabrics, bedding and other furniture.



4. Do not move the cooker from one room to another while it is on.



5. Do not place next to a wall, curtains and other materials. flammable. Always observe a minimum distance to other objects of 50 cm to the side and 100 cm to the front (page 6). The front face must always face the centre of the room. Use extreme caution if the cooker is on castors, as it could easily turn if hit by a child or an animal.



6. If gas is leaking, shut off the regulator and turn off all gas supply to the flames. Do not disconnect the regulator. Call for emergency service. Do not use the cooker again until it has been inspected by a service technician.

LEAKAGE CHECK



WARNING! A leak test must be carried out annually and each time a leak test is carried out. the cylinder is changed or if a part of the gas system is replaced.



WARNING! Never use an open flame to check for gas leaks. Make sure there are no sparks or open flames in the area while checking for leaks. Sparks or open flames will result in fire or explosion, property damage, serious bodily injury or death.



Leak Test: This should be performed prior to initial use, annually and whenever any gas component is replaced or serviced. Do not smoke while performing this test and eliminate all sources of ignition. Refer to the leak test diagram for areas to check. Turn all burner controls to the off position. Open the gas supply valve.



Brush a half solution of liquid soap and water on all joints and connections of the regulator, hose, manifolds and valves.



Bubbles will indicate a gas leak. Tighten the loose gasket or replace the part with one recommended by the customer service department and have the cooker inspected by a certified gas fitter.

If the leak cannot be stopped, immediately turn off the gas supply, disconnect it and have the cooker inspected by a certified gas fitter or dealer. Do not use the cooker until the leak has been corrected.

PROBLEM CHECKLIST

PROBLEM	FAULT	SOLUTION
Pilot does not light automatically	No spark	Make sure that the ignition button is working properly.
		Check that the electrical circuit is not damaged.
The pilot does not light automatically, but points (a) to (e) (page 7) are correct and the pilot is lit with a match.	The spark is in the wrong position with respect to the gas outlet.	Place the spark in the correct position with respect to the gas outlet.
Cooker does not ignite when pressure is released on the ignition button.	The solenoid valve closes while the cooker is switched on.	Make sure that the thermoelectric sensor is located in the pilot flame.
		Ensure a good connection between the thermoelectric sensor and the valve.
		Check the probe.
At maximum temperature, one of the plates operates at low intensity.	The plate is blocked	Cleaning the plaque
	The supply pipe is partially blocked	Remove the spout, remove the nozzles and blow through the spout
Difficulty in moving from one position to another (1-2-3-4)	Air inlet in one of the plates	Moving the cooker to another place without direct air
	Flame position	Position the pilot on the lower part of the central plate.
Gas smell	Some components of the boards are missing	Check the room and the inside of the cooker to try to find the missing part. Contact the technical service

If the appliance is defective or has a problem during installation or use, do not attempt to modify it yourself, but contact your dealer to remedy the problem



WARRANTY:

SALVADOR ESCODA, S.A. guarantees the product against any manufacturing defect.

The guarantee is for the device, not for the accessories. The claim will be dealt with at the point of sale. Defects caused by misuse are not guaranteed.

For the change or repair of devices, they must be examined by our technical department.

COMPLETE THE APPLICATION FORM

ARTICLE:.....

MODEL:.....

DATE OF SALE:.....

ASSISTANCE SERVICE TELEPHONE: 93 652 53 57

REGRAS DE AVISO DE **SEGURANÇA**

LEIA POR FAVOR AS SEGUINTE REGRAS DE SE
GURANÇA ANTES DE OPERAR O FOGÃO

PARA A SUA SEGURANÇA

Se cheirar a gás:

6. Cortar o fornecimento de água ao abastecimento de água e pagar por qualquer
7. chama.
8. Se o odor persistir, contacte imediatamente o seu fornecedor.
9. Não armazenar ou utilizar gasolina, gases inflamáveis e líquidos perto do fogão.
10. Um recipiente que não esteja a ser utilizado não deve ser

ADVERTÊNCIA

3. Este fogão é concebido apenas para uso doméstico e não é adequado como um sistema de aquecimento primário.
4. Utilizar o fogão em salas bem ventiladas. Não utilizar em caravanas, barcos, casas de banho ou quartos com menos de 20 m².

AVISO: Instalação, ajuste, alteração, serviço ou manutenção inadequados podem causar ferimentos ou danos materiais. Ler cuidadosamente as instruções de instalação, funcionamento e manutenção antes de instalar ou efectuar a manutenção do aquecedor.



ADVERTÊNCIA

Leia as instruções antes da instalação e utilização.

O fogão deve ser instalado e o cilindro de gás armazenado de acordo com os regulamentos em vigor. Não obstruir as aberturas de ventilação do fogão. Não mover o fogão quando este estiver em funcionamento. Fechar o regulador da garrafa antes de mover o aparelho. A tubagem ou mangueira deve ser mudada dentro dos intervalos prescritos. Utilizar apenas o tipo de gás e garrafa especificados pelo fabricante. A garrafa utilizada com o seu fogão deve cumprir os seguintes requisitos: Adquirir garrafas de butano/líquido propano apenas com estas dimensões requeridas: Ø30cm x 54,9cm (altura) com uma capacidade máxima de 12,5kg. O injector deste aparelho não é amovível e é montado de fábrica. Este aparelho não está autorizado a converter de uma pressão de gás para outra. Não ligar o botijão de gás directamente ao aparelho sem um regulador. Utilizar apenas o tipo de gás e o tipo de botijão especificado nas instruções.

ÍNDICE

Cuidado.....	29
Localização do fogão	30
Requisitos de gás	30
Teste de fugas.....	30
Funcionamento e armazenamento	31-32
Limpeza e cuidados	32
Peças e especificações	33
Peças de montagem	33
Procedimentos de montagem e peças	34-35
Verificação das fugas	36
Lista de verificação de problemas	36
Garantia.....	37
Declaração da CE de conformidade.....	38-39



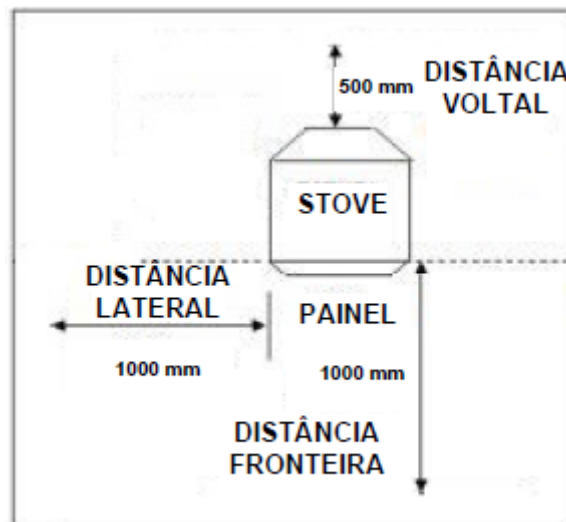
CUIDADO

LEIA ATENTAMENTE AS SEQUENTES DIRECTRIZES DE SEGURANÇA ANTES DE OPERAR.

- Não utilizar o fogão ao ar livre.
- Este fogão não é concebido para ser instalado em veículos de recreio e/ou barcos.
- A instalação e reparação devem ser levadas a cabo por uma pessoa qualificada.
- A instalação, ajuste ou alteração incorrecta pode causar danos pessoais ou danos materiais. Não tentar alterar o fogão de forma alguma.
- Nunca substituir o regulador por nada que não seja o sugerido pelo fabricante.
- Não armazenar ou utilizar gasolina ou outros gases ou líquidos inflamáveis perto do fogão.
- Todo o sistema de gás, mangueira, regulador, piloto ou queimador deve ser inspeccionado para detectar fugas ou danos antes de ser utilizado, e pelo menos uma vez por ano por uma pessoa qualificada.
- Todos os testes de fugas devem ser realizados com uma solução com sabão. Nunca utilizar uma chama aberta para verificar a existência de fugas. Não utilizar a panela até que todas as ligações tenham sido testadas quanto a fugas.
- Desligar a válvula de gás imediatamente se for detectado odor de gás. Desligar a válvula do regulador do cilindro. Se a fuga estiver na ligação tubo / regulador, apertar a ligação e realizar outro teste de fuga, se continuarem a aparecer bolhas, estas devem ser devolvidas ao local de compra do tubo. Se a fuga estiver na ligação regulador / válvula do cilindro, desligar, voltar a ligar e efectuar outro teste de fuga. Se continuar a ver bolhas após várias tentativas, a válvula do cilindro está defeituosa e deve ser devolvida ao local de compra.
- Não transportar o fogão enquanto este estiver em funcionamento.
- Não mover o fogão depois de este ter sido desligado, esperar até que tenha arrefecido.
- A lata deve ser desligada quando o fogão não estiver a ser utilizado.
- Verificar imediatamente o fogão se ocorrer alguma das seguintes situações:
 - O fogão não atinge a temperatura.
 - O queimador produz ruído de estalido durante a utilização (um ligeiro ruído de estalido é normal quando o queimador está desligado).
 - Cheiro a gás juntamente com uma extremidade amarela das chamas do queimador.
- O conjunto regulador/mangueira deve estar localizado fora do caminho onde as pessoas possam tropeçar nele ou numa área onde a mangueira não esteja sujeita a danos acidentais.
- Quaisquer guardas ou outros dispositivos de protecção removidos para a manutenção do fogão devem ser substituídos antes de se accionar o fogão. Adultos e crianças devem ser mantidos afastados da superfície a altas temperaturas para evitar queimaduras ou ignição do vestuário.
- As crianças devem ser cuidadosamente supervisionadas quando se encontram na zona de cozedura.
- O vestuário ou outros materiais inflamáveis não devem ser pendurados no fogão ou colocados no fogão ou perto dele.
- Mudar o cilindro de gás num local bem ventilado, longe de qualquer fonte de ignição (velas, cigarros, outros aparelhos que produzem chamas, etc.);
- Verificar se a junta do regulador está correctamente colocada e se é capaz de desempenhar a sua função.
- Não bloquear as aberturas de ventilação.
- Cortar o fornecimento de gás ao cilindro após a sua utilização.
- No caso de uma fuga de gás, o fogão não deve ser utilizado, se estiver ligado, o fornecimento de gás será desligado e o aparelho será verificado e rectificado antes de ser utilizado novamente.
- Verificar a mangueira pelo menos uma vez por mês, sempre que o recipiente for trocado, ou se não for utilizado durante muito tempo.
- Se apresentar sinais de fissuras, fendas ou outra deterioração, deve ser substituída por uma nova mangueira com o mesmo comprimento e qualidade.
- O uso do fogão em espaços fechados pode ser perigoso e é PROIBIDO.
- Leia as instruções antes de utilizar o fogão. O aparelho deve ser instalado em conformidade com as instruções e regulamentos locais.

LOCALIZAÇÃO DO FOGÃO

- SiO fogão é principalmente para utilização em interiores com mais de 20 m².
- Assegurar-se sempre de que é fornecida ventilação adequada.
- Manter sempre uma distância adequada aos materiais combustíveis, isto é, 100 cm acima e 100 cm para os lados como um mínimo.
- O fogão deve ser colocado num chão firme e nivelado.
- Nunca colocar o fogão numa atmosfera explosiva, tal como em áreas onde a gasolina ou outros líquidos ou gases inflamáveis são armazenados.



NECESSIDADES DE GÁS

- Utilizar apenas gás propano ou butano.
- O regulador de pressão e o conjunto de mangueiras a serem utilizados devem cumprir as normas de código local.
- A instalação deve obedecer aos códigos locais ou, na ausência de códigos locais, à norma para o armazenamento e manuseamento de gases de petróleo liquefeitos.
- Um cilindro amolgado, enferrujado ou danificado pode ser perigoso e deve ser verificado pelo seu fornecedor de cilindros. Nunca utilize um cilindro com uma ligação de válvula danificada.

TESTE DE FUGA

- As ligações de gás do fogão são testadas na fábrica antes do embarque. Deve ser efectuada uma verificação completa da estanquidade do gás no local de instalação devido a um possível mau manuseamento durante o transporte ou aplicação de pressão excessiva ao fogão.
- Fazer uma solução de sabão de uma parte de detergente líquido e uma parte de água. A solução de sabão pode ser aplicada com um frasco pulverizador, pincel ou trapo. Aparecerão bolhas de sabão em caso de fuga.
- Certifique-se de que a válvula de controlo de segurança está na posição OFF. Ligar o fornecimento de gás.
- No caso de uma fuga, desligar o fornecimento de gás. Apertar os acessórios com fugas, depois ligar o fornecimento de gás e voltar a verificar.
- Nunca faça o teste de fugas enquanto fuma.



OPERAÇÃO E ARMAZENAMENTO

VENTILAÇÃO

- Durante o funcionamento, a panela consome oxigénio, razão pela qual a panela deve ser utilizada numa sala bem ventilada para evitar a combustão. Por esta razão, o fogão deve ser utilizado numa sala bem ventilada para evitar a combustão, e com uma boa ventilação não pode haver condensação.

LIGAÇÃO DO CILINDRO

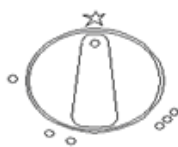
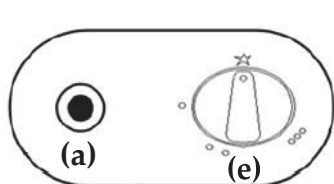
- Utilizar um regulador aprovado para a pressão do botijão de gás e uma mangueira certificada, recomendada a não ser superior a 1,5m. Ao ligar o regulador ao botijão, evitar dobrar a mangueira.
- Colocar o cilindro na parte de trás da panela e fechar a tampa. Verificar primeiro o regulador quanto a fugas de gás com uma escova humedecida com água com sabão. Nunca utilizar um fósforo ou um isqueiro.
- Se houver uma fuga de gás, formam-se bolhas; no caso de uma fuga de gás, fecha-se o regulador.

INTRODUÇÃO

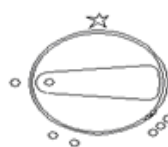
3. O aquecedor tem 3 configurações: Em (Pos.1) Temperatura mínima (Pos.2) Temperatura média (Pos.3) Temperatura máxima (Pos.4)
4. Abrir o regulador.

PARA ILUMINAR O FOGÃO

5. Com uma mão pressionar o botão de controlo (Pos.1) durante 10 segundos e com o polegar da outra mão pressionar o botão de ignição para acender a chama (botão vermelho).
6. Continuar este procedimento até que o painel se acenda. Uma vez acesa a chama, soltar o botão de ignição e continuar a premir o botão de controlo durante 20 segundos.
7. Ajustar o botão de controlo para a posição de temperatura média.
8. Se a chama piloto se apagar, repetir este procedimento.



Pos.1



Pos.2



Pos.3



Pos.4



CONTROLO DE TEMPERATURA

3. Para passar da temperatura mínima para a média, pressionar suavemente o botão de controlo e rodá-lo para a posição 3.
4. Para mudar de médio para máximo, pressionar suavemente o botão de controlo e rodá-lo para a posição 4.

PARA DESLIGAR O FOGÃO

3. Fechar o cilindro, utilizando o regulador. Se o fogão não for utilizado durante um período de tempo, desligar o regulador do cilindro. Substituir a tampa de protecção do cilindro.
4. Se a chama não se apagar, remover o regulador do cilindro. A chama apagar-se-á quando não houver mais gás na mangueira.

Atenção!

Certifique-se de que ao seleccionar uma temperatura o botão está bloqueado e só pode ser desbloqueado premindo novamente para baixo.

PARA MUDAR DE CILINDRO

6. Recomendamos a mudança do cilindro num espaço aberto.
7. Não fumar enquanto se troca a lata.
8. Fechar o regulador antes de o remover.
9. Desligar o fogão antes de remover o regulador.
10. Retirar o regulador do cilindro vazio.

Armazenamento

4. Desligar o cilindro.
5. Armazenar o cilindro numa área bem ventilada, longe de materiais inflamáveis, de preferência fora de casa, nunca numa cave ou num andar superior.
6. O fogão deve ser protegido do pó e da humidade numa caixa, de preferência a original.

LIMPEZA E CUIDADOS

8. Utilizar um pano húmido numa solução de água com sabão para limpar o exterior e a parte de trás do fogão.
9. Para limpar a grelha frontal e os queimadores, o fogão deve primeiro ser desligado. Uma vez o Quando os queimadores estiverem completamente frescos, remover a grelha e limpar os queimadores com um pano. Finalmente, voltar a colocar o grelhador no lugar.
10. Certifique-se de que não entra água nos queimadores ou no piloto de chamas. Antes de ligar operação verificar se todas as peças estão secas.
11. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar o acabamento da pintura.
12. Cada vez que o fogão é colocado em funcionamento, verificar primeiro a mangueira entre o regulador e o fogão, se estiver gasta ou danificada, deve ser substituída.
13. Em qualquer caso, verificar a data de expiração.
14. Para quaisquer reparações, queira contactar o serviço técnico oficial.
8. Recomenda-se que o fogão seja verificado por um técnico no início de cada estação.

PEÇAS E ESPECIFICAÇÕES

B. Construção e características

1. Fogão de interior dobrável
2. Painela de aço com revestimento lacado a preto.
3. Ligações da mangueira de gás braçadeira metálica.

C. Especificações

- Utilizar apenas gás propano, butano.
- Potência máxima: 4200 watts
- Potência mínima: 1500 watts
- Consumo:

Modelo	MT01549 ESTUFA INFRARROJOS CONFORT SLIM			
Categoria	I3+	I3B/P	I3B/P	I3B/P
Queimador	Queimador atmosférico			
Dimensões do injector (mm)	0.59	0.59	0.49	0.52
Pressão nominal (mbar)	28-30/37	28-30	50	37
Tipo de gás	G30/G31	G30	G30	G30
Entrada de calor nominal (KW) (HS)	Máximo	4.2	4.2	4.2
	Médio	2.8	2.8	2.8
	Mínimo	1.5	1.5	1.5
Consumo de gás (g/h)	Máximo	305	305	305
	Médio	200	200	200
	Mínimo	110	110	110
Sistema de ignição	Inflamador de faíscas eléctrico			
Dimensões dobradas (cm)	420 x 380 x 721			
Medidas abertas (cm)	420 x 128 x 678			
Peso	7,9 kg			
Garrafa de gás	5kg a 15kg (diâmetro máx. 32cm e altura máx. 55cm)			

- Utilizar o regulador apropriado de acordo com a pressão de saída do regulador, como se mostra na tabela acima.
- A montagem da mangueira e do regulador deve cumprir as normas de código local.
- A pressão de saída do regulador deve estar em conformidade com a categoria de gás correspondente na tabela de especificações.

PARTES DA ASSOCIAÇÃO

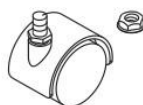
Ferramentas necessárias (incluídas):



Parafuso M4 4 x 5
(4 pcs.)



Parafuso (2 pcs.)



Rodas (5 pcs.)



Chave de fendas (1 pc.)



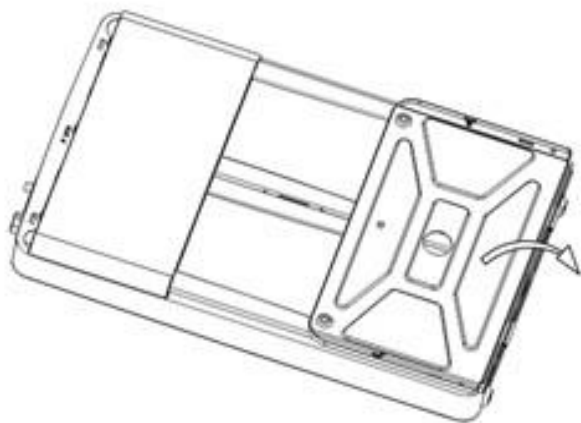
Chave (1 pc.)



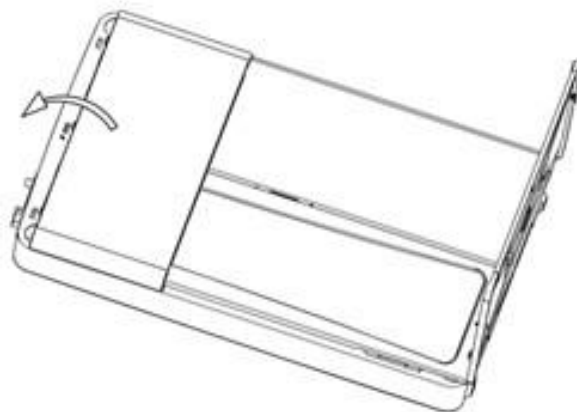
Parafuso
4 x 8
(2 pcs.)

PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM

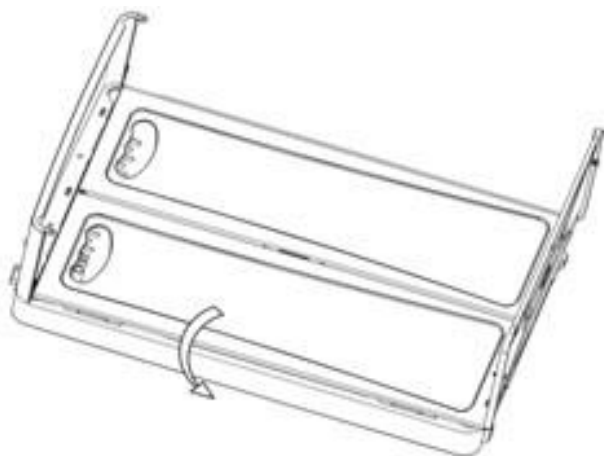
Certifique-se de colocar o fogão numa superfície plana, cartão, pano, ou algum outro material para evitar danificar ou riscar a tinta.



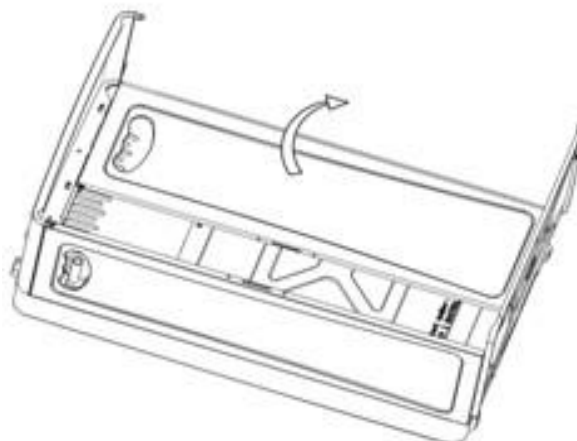
1. Baixar a parede inferior na direcção da seta.



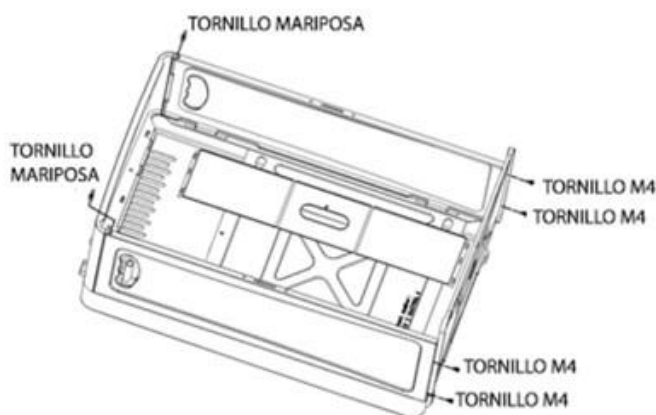
2. Levantar a parede superior como se mostra na imagem de referência.



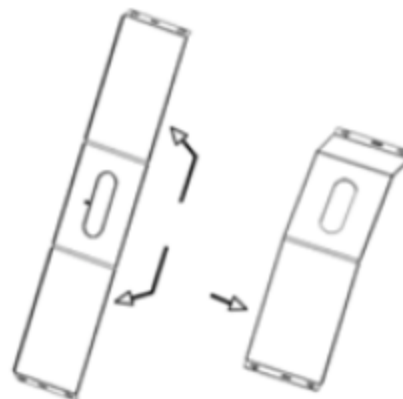
3. Abrir a parede do lado esquerdo, como indicado pela seta.



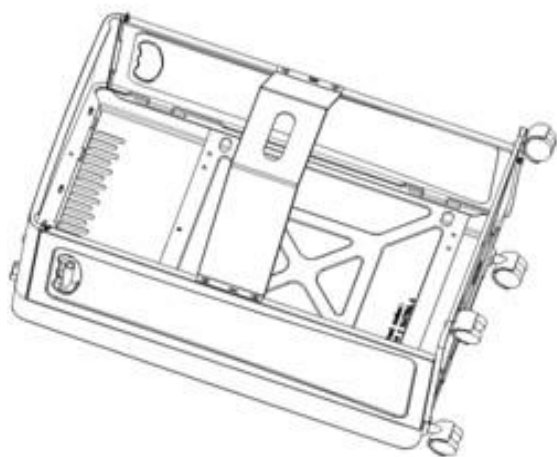
4. Abra a parede do lado direito, como indicado pelo



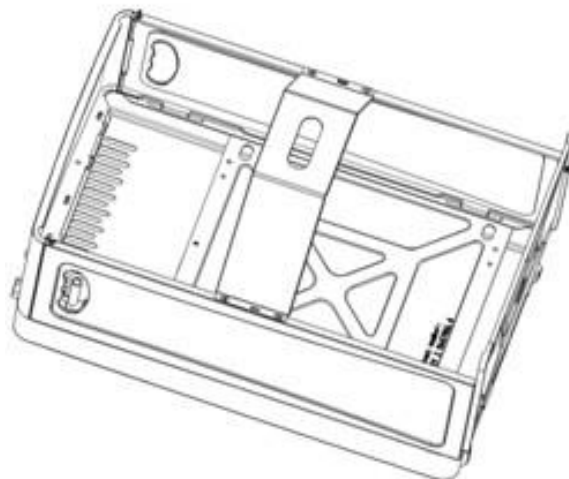
5. Os lados esquerdo e direito (superior) devem ser ligados utilizando os dois parafusos das asas. Os lados esquerdo e direito (inferior) devem ser ligados à base inferior com 4 parafusos M4.



6. Retirar o suporte da lata e moldá-lo na forma correcta antes de o colocar.

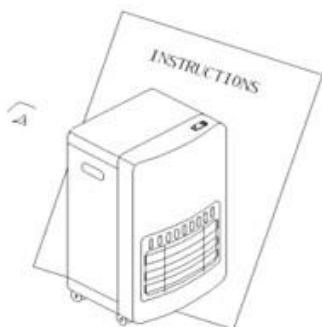


7. Instalar o suporte do jarro eléctrico no fogão.



8. Instalar os cinco rodízios no armário inferior, apertando-os com as porcas e a chave fornecida.

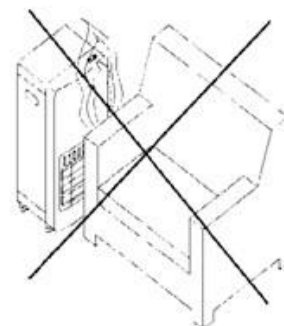
MEDIDAS DE SEGURANÇA



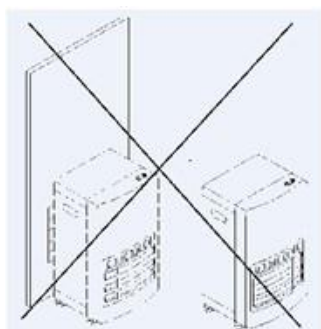
1. Utilizar o fogão em conformidade com as instruções de utilização incluídas com o produto. Guardar estas instruções num local seguro, seguros.



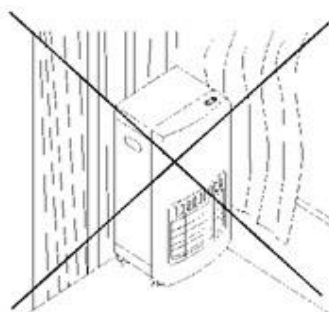
2. Não descansar a roupa ou outros objectos sobre o fogão, poderia pegar fogo.



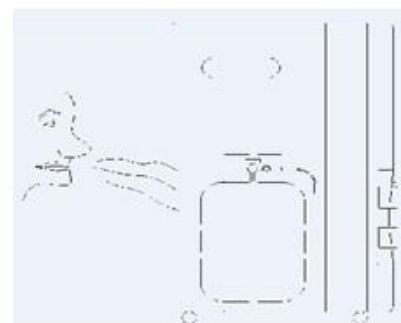
3. Não colocar o fogão perto de poltronas, tecidos, roupa de cama e outros móveis.



5. Não mover o fogão de uma sala para outra enquanto estiver ligado.



5. Não colocar junto a uma parede, cortinas e outros materiais lamável. Observar sempre uma distância mínima para outros objectos de 50 cm para o lado e 100 cm para a frente (página 6). A face da frente deve estar sempre virada para o centro da sala. Ter extremo cuidado se o fogão estiver sobre rodízios, pois pode facilmente rodar se for atingido por uma criança ou um animal.



6. Se houver fuga de gás, desligar o regulador e desligar todo o fornecimento de gás para as chamas. Não desligar o regulador. Chamar o serviço de emergência. Não voltar a utilizar o fogão até este ter sido inspeccionado por um técnico de serviço.

VERIFICAÇÃO DA FOLHA



ADVERTÊNCIA! Deve ser realizado anualmente um teste de fugas e cada vez que se realiza um teste de fugas. o cilindro é mudado ou se uma parte do sistema de gás é substituída.



ADVERTÊNCIA! Nunca usar uma chama aberta para verificar a existência de fugas de gás. Certifique-se de que não há faíscas ou chamas abertas na área enquanto verifica a existência de fugas. As faíscas ou chamas abertas resultarão em incêndio ou explosão, danos materiais, ferimentos corporais graves ou morte.



Teste de Fuga: Este deve ser realizado antes da utilização inicial, anualmente e sempre que qualquer componente de gás seja substituído ou reparado. Não fumar durante a realização deste teste e eliminar todas as fontes de inflamação. Consultar o diagrama do teste de fugas para as áreas a verificar. Colocar todos os controlos do queimador na posição de desligado. Abrir a válvula de abastecimento de gás.



Escovar uma meia solução de sabão líquido e água em todas as juntas e ligações do regulador, mangueira, colectores e válvulas.



As bolhas indicarão uma fuga de gás. Apertar a junta solta ou substituir a peça por uma recomendada pelo departamento de serviço ao cliente e mandar inspeccionar o fogão por um instalador de gás certificado.

Se a fuga não puder ser parada, desligar imediatamente o fornecimento de gás, desligá-lo e mandar inspeccionar o fogão por um instalador ou revendedor de gás certificado. Não utilizar o fogão até que a fuga tenha sido corrigida.

LISTA DE VERIFICAÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	FALHA	SOLUÇÃO
O piloto não acende automaticamente	Sem faísca	Certificar-se de que o botão de alimentação está a funcionar correctamente.
		Verificar se o circuito eléctrico não está danificado.
O piloto não acende automaticamente, mas os pontos (a) a (e) (página 7) estão correctos e as luzes piloto com um fósforo.	A faísca está na posição errada em relação à saída do gás	Colocar a centelha na posição correcta em relação à saída do gás.
O fogão não se acende quando a pressão no botão de ignição é libertada.	Válvula solenóide fecha enquanto o fogão está ligado	Certifique-se de que a sonda termoeléctrica está localizada na chama-piloto
		Assegurar uma boa ligação entre o sensor termoeléctrico e a válvula.
		Verificar a sonda
À temperatura máxima, uma das placas funciona a baixa intensidade.	A placa está bloqueada	Limpar a placa
	O tubo de abastecimento está parcialmente bloqueado	Remover o bico, remover os bicos e soprar através do bico.
Dificuldade de mudar de uma posição para outra (1-2-3-4)	Entrada de ar numa das placas	Deslocar o fogão para outro local sem ar directo.
	Posição das chamas	Colocar o piloto na parte inferior da placa central.
Odor a gás	Falta algum componente das placas	Verifique a sala e o interior do fogão para tentar encontrar a peça em falta. Contacte o departamento de serviços

Se o aparelho estiver defeituoso ou tiver um problema durante a instalação ou utilização, não tente modificá-lo você mesmo, mas contacte o seu revendedor para resolver o problema



GARANTIA:

SALVADOR ESCODA, S.A. garante o produto contra qualquer defeito de fabrico.

A garantia é para o aparelho, não para os acessórios. A reclamação será tratada no ponto de venda. Defeitos causados por mau uso não são garantidos. Para a troca ou reparo de dispositivos, eles devem ser examinados pelo nosso departamento técnico.

PREENCHA O FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO

ARTIGO:.....

MODELO:.....

DATA DE VENDA:.....

TELEFONE DO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA: 93 652 53 57

Declaración CE de conformidad EC Declaration of conformity

C/Nàpols, 249 Planta 1
08013 Barcelona
Tel.: + 34 93 446 27 80
Fax: + 34 93 446 27 96
E-mail: info@salvadorescodia.com

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el equipo descrito en el documento adjunto es conforme a los requisitos esenciales de las directivas siguientes y se adapta a las siguientes normas: /

We hereby declare under our sole responsibility that the equipment described in the enclosed document, is in conformity with the applicable requirements of the following directives and complies with the following regulations: /

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o equipamento descrito no documento em anexo está em conformidade com os requisitos essenciais das seguintes diretrizes e se adapta aos seguintes padrões: /

Reglamento UE 2016/426
Regulation UE 2016/426
Regulamento UE 2016/426

Standar(s)
UNE-EN 449:2002 + A1:2007

Con exclusión de responsabilidades sobre las partes o componentes adicionales o montados por el cliente. /

With no liability for the parts, added components or assembled by the customer. /

Excluindo responsabilidades sobre peças ou componentes adicionais ou montados pelo cliente. /

Moisés Álvarez Jiménez
Jefe División Bricolaje/
Head of DIY Division /
Chefe da Divisão DIY

Barcelona, 21/06/2022

Declaración CE de conformidad
EC Declaration of conformity
Declaração CE de conformidade

El organismo notificado DBI domiciliado en Jernholmen 12,2650 Hvidovre, certifica que ha sometido a examen CE los siguientes equipos detallados en la tabla habiendo obtenido el número de examen CE del tipo 2531-GAR-CGC10953 de acuerdo a las disposiciones del Reglamento UE 2016/426: /

The notified body DBI located at Jernholmen 12,2650 Hvidovre, certifies that it has submitted the following equipment listed in the table for EC examination and has obtained the EC Type Examination Certificate number 2531-GAR-CGC10953 according to the provisions of EU Regulation 2016/426: /

O organismo notificado DBI localizado em Jernholmen 12,2650 Hvidovre, certifica que apresentou o seguinte equipamento enumerado no quadro para exame CE e obteve o certificado de exame CE de tipo número 2531-GAR-CGC10953 em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/426: /

Modelo Model Modelo	Código Code Código
CONFORT SLIM	MT01549

Moisés Álvarez Jiménez
Jefe División Bricolaje/
Head of DIY Division /
Chefe da Divisão

Barcelona, 21/06/2022